

內。同時，看來好像是很奇怪的，自從一九四八年起，法蘭西政府對自願回波蘭去的工人的遣送返國事宜卻加以種種留難。

一四八。在第三委員會裏的波蘭代表，曾引證關於波蘭工人祇因參加罷工而突然被捕，受警察虐待及被革職等許多事實。雖然第三委員會裏的法蘭西代表聲稱這些都是偶然事件，我們必需指出，這些所謂偶然的事件已經增加到成爲一種制度的程度。僅就取締波蘭工人的罷工權利而論，那就是公然侵犯一項基本的工會權利。法蘭西代表聲稱他們對法國礦工的罷工運動——尤其是一九四八年的礦工罷工——也施行同樣的壓制，他以爲這樣就可以理直氣壯了。法國勞動階級對施行這種手段的當局感想如何，那是大家知道得很清楚的。並且，發生這種侵犯勞動階級工會權利的時候，正是法蘭西代表團在大會的巴黎第三屆會中自稱爲世界人權宣言的擁護者的時候。

一四九。法蘭西政府對付參加罷工的外國工人時，甚至把他們驅逐出境。

一五〇。所有這些事實都證明：保證移入勞工在行使工會權利方面的平等待遇是非常重要的。

一五一。照波蘭的決議案草案，移出工人有機會把他們一部分工資寄給住在他們本國的家族。這項辦法的唯一宗旨是想救濟那些家族的貧困；這是世界工會聯合會的建議之一。其原來目的是以義大利工人爲對象。有人反對說，

應該可以把積蓄的錢匯到移出工人的家族所居住的國家裏去，而不可匯到原籍國家去。波蘭代表準備接受這樣的修正案。

一五二。最後，波蘭的決議案草案提議由移民入境國家負擔遣送工人回國的費用；這種辦法可爲抵抗不公平地利用外國勞工的工具。

一五三。波蘭代表絕對反對根據英聯王國所提草案的第三委員會決議案草案，因爲它的目標是想把這個問題從大會議程上刪去。

一五四。英國和美國代表團所提起的國際勞工組織的協定不能解決這個問題。像國際勞工組織的其他許多文件一般，那個協定大概將爲該組織的許多會員國所批准。但是許多聯合國會員國並非國際勞工組織的會員國。那個協定本身除包括非常籠統的原則的基本條文之外，另有涉及最重要的詳細條例的三個附件。而照該協定第十四條，即使把一個，兩個，或全部附件都刪去以後，這個文件仍可批准，所以整個協定便毫無用處了。

一五五。波蘭代表要指出，波蘭曾批准國際勞工組織的各種協定，並已付諸實施。它所以沒有投票贊成上述協定，是因爲它覺得這個協定不能發生效力。但聯合國大會所通過的建議不得歧視移民勞工的決議案，則應可產生廣大的道義力量，或可協助解決這一個非常重要的社會問題。

一五六。主席宣佈發言人額滿。

午後五時五十五分散會。

A/PV 243

第二百四十三次全體會議

一九四九年十一月十七日星期四午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. RÓMULO (菲律賓)

若干國家對移入勞工，尤其對自難民中徵募之勞工之歧視行爲：第三委員會報告書(A/1052)(續完)

一。Mrs. CASTLE(英聯王國)提出程序動議說當主席宣佈結束第二四二次會議時，蘇聯代表未在論本問題之發言人名單內，請問主席何故准其發言。

二。主席解釋說：蘇聯於名單截止時曾派秘書往秘書處請求列爲發言人。南斯拉夫代表亦是同樣辦理。他們雖於名單截止後方請登記，主席仍然接受其申請。

三。但主席宣佈：以後如發言人名單經主席宣佈截止後，不論任何代表團是否已於宣佈之前派遣秘書請求登記，均不再予接受。

四。Mr. TESSIER(法蘭西)說：法國代表團願一再表示對於任何國家可能發生歧視移入勞工問題的重視。惟不幸當此問題於第三委員會提出討論時¹，問題根本所在的偉大人道原則，無人注意，結果祇是一些無謂的爭辯，若干代表團且利用這個機會向某數會員國提出毫無根據的攻訐。這樣重大的問題竟未得到平心靜氣的討論並非法國代表團之過。

五。就法國代表團而論，攻擊法國的言論已由法國出席第三委員會的代表和勞働工團總會(Confédération générale du travail—Force ouvrière)主席 Mr. Jouhaux 逐一加以駁斥。

¹ 參閱第四屆大會正式記錄，第三委員會，第二四九、二五〇及二五一會議。

六。Mr. Tessier 以另一法國工會組織主席的資格鄭重否認法國會對任何國籍的移入勞工加以歧視，尤其否認波蘭工人遭受法國歧視。因為法國與波蘭在歷史和感情方面關係都是很深的。

七。關於若干方面所指波蘭工人在法國的惡劣衛生環境，Mr. Tessier 僅欲指出法國煤礦十五年來未曾雇用波蘭礦工。現在法國工作的波蘭工人均曾留居多年，已能自行創造適應所需的生活環境。他們未曾嘗受法國煤礦於前數年間為雇用外國工人覓尋住所時所受的暫時困難。再者，如 Mr. Jouhaux 前在第三委員會所說波蘭礦工與其他移入勞工不僅與法國工人同享社會保險的利益，而且同樣享受關於礦工的特別立法的優待。

八。關於這些工人在法國享有良好的生活及工作環境的鐵證就是如 Mr. Jouhaux 以前所說的一樁事實。最近曾有相當數目的歸國波蘭工人都亟切盼望回至法國，雖然法國政府以前並未強迫他們回去。

九。這些工人如欲離開原籍國固然困難重重，但是法國絕對未曾阻撓礦工回至波蘭。任何國籍的外國人都能隨時離開法國領土前往其選擇的國家。因此一九四九年五月十九日有移民七〇七人各攜個別簽證於法國 Le Havre 港登 Batory 號輪船前赴波蘭。這些人中有法籍公民五十人，包括在法國出生之波蘭工人子女及與業已歸化法國之波蘭人結婚之法國男女。

一〇。法國政府絕未阻撓波蘭人前赴波蘭度假。波蘭代表竟顛倒事實，令人詫異，因為波蘭政府本身於一九四八年初已經自動採取辦法拒絕發給旅居波蘭的外籍人民的回國簽證。

一一。最後，如果外國礦工已往曾被驅逐出境亦非因為罷工的結果。他們之所以被逐是因為曾於罷工時為了政治的目的而非為爭取工會權利及要求犯了違法行為。這種行為包括妨礙工作自由，對其他工人與執行法令者施以暴力及怠工破壞等等。這些行為因為危及其他工人的生命，其中也當然也包括波蘭工人，又因其攻擊的對象不是少數資本家的財產而是法國國有的公共礦產，故更是違法。這裏應該順帶指出的，就是調查犯法者案情以後，得悉被驅逐出境者僅有四十二人，而波蘭人在法居住數目幾有四十萬人之多。

一二。謠言難掩事實，誣賴更難戰勝真理。

一三。自一九二七年國際勞工局竭力辦理移入勞工保障以來，法國一直力予支持，將來亦必繼續不懈。此點 Mr. Jouhaux 前已提及。法國代表團認為這方面的主要責任應由國際勞工組織負擔，一如該組織在前數年於其會議中於所屬各技術委員會提出研究時之所為。

一四。現在這項問題既已提交大會，大會必須將其工作結果通知國際勞工組織。這是最為重要的一點。目前討論的好處，在將那個專門機關應該遵行的原則，加以提示和著重。

一五。因為這個緣故，法國代表團見這些原則的本身未為任何代表團所反對，認為滿意，對第三委員會向大會提出的決議案草案，願予贊成。

一六。Mr. DE ALBA (墨西哥) 說波蘭代表團的決議案草案 (A/1084) 係根據一項受普遍尊重可能為大會多數代表同意的原則。

一七。第三委員會所提決議案草案係以英聯王國的決議案草案及墨西哥對後者的修正案為根據。該修正案的唯一目的在以切合現實的方式將目前討論的問題導入正當的途徑。

一八。大會當前的決議案草案並非規避這個問題的手段，而僅係聲明這項問題必須經過適當的途徑去處理方能達成最好的效果。

一九。已往曾屢次聽說工作上不應有所重複，聯合國與各專門機關應該相輔相成，因為各專門機關中很多是為專門處理向大會提出的問題纔設立的。

二〇。經日內瓦國際勞工大會一九四九年核准的移民就業公約，較之波蘭代表團提出的決議案草案更為充實完備。因此英聯王國纔提議將本問題中有關工作環境以及移入勞工公約的方面交付主管的專門機關處理。這個問題可以說是完全屬於國際勞工組織的職權範圍。

二一。墨西哥代表團贊成國際勞工組織通過的公約，並曾參加起草，雖然其中尚有欠缺之處，例如關於季節移民勞工的醫藥服務等。墨西哥刻正進行與美國成立雙邊協定，藉此補救這種缺陷，因為美國是墨西哥季節移民勞工工作的地方。

二二。Mr. de Alba 提及波蘭決議案草案的第二段 (a) 時，追述墨西哥代表團曾在國際勞工大會提出類似的條款。該條款業經通過，且列為公約條文之一。因此墨西哥一向爭取的平等待遇原則已經為國際勞工大會及有關技術委員會所採納。

二三。第二段 (b) 所載的建議亦已以較詳盡的方式列入公約。

二四。關於第二段 (c) Mr. de Alba 指出依公約的規定，雇主必須負責遣送工人歸國。

二五。關於第二段 (d)，應該注意公約已經指定了雙邊協定的方向。墨西哥已經與美國締訂了關於保障季節移入勞工的雙邊協定，而且已經生效。如果有不履行的情形，墨西哥即可宣佈廢止該公約並撤回工人，如果他們受有

任何歧視待遇的話；這實在是波蘭決議案草案的要點。

二六。Mr. de Alba 認為第三委員會的決議案草案已充分表達波蘭決議案草案的目的。

二七。墨西哥代表團曾於第三委員會促請在決議案草案中另設一款，規定在社會生活及人與人的關係方面不得有歧視情形，因為在國際勞工組織管轄範圍以內的契約、工資、工作時間及社會保險等問題之外，尚有移入勞工的日常生活問題。

二八。世界人權宣言於一九四八年十二月十日通過時，不少人認為那是烏托邦及浪漫派的理想，又因該項宣言並不強制參加國家，故以為不會發生實際影響。但一年以來的經驗確足令人興奮。世界人權宣言業已證明係一偉大進步思想的具體表現。

二九。當墨西哥代表團於國際勞工大會提議於移入勞工公約草案中增設關於平等待遇一款時，其提議係以世界人權宣言的一條為根據。因此該宣言已成為新公約之基礎。

三十。墨西哥代表團對英國決議案草案提出修正案之目的係欲肯定聯合國對於該宣言各項原則之贊助。該項修正案業經第三委員會大多數代表通過。

三一。羅斯福夫人於第二屆會第一期會議就世界人權宣言發言時，曾因美國現有之歧視情形受人攻擊。她卻坦白承認美國確有若干缺點，將來當設法補救。

三二。在紐約市，種族及宗教不同的各國人士彼此在一個社會相處的理想已經實現了。

三三。羅斯福夫人對於掃除其國內殘餘的各種歧視陋習一向力行之不懈。世界人權宣言對於勸導世界各國永遠泯除歧視陋習當可發生積極的影響。

三四。自從善鄰政策實行以來，美國對墨西哥政府曾採取一種合乎正義的行動。她承認墨西哥政府有保障其國民的權利。社會關係上的歧視及人與人之間的不平等待遇可說是無知及缺乏人類團結與基督精神的最可恥的表現。

三五。關於工作環境及工資、報酬、福利、住所及醫藥等等的保障問題，美洲國家第九次國際大會最重要的一項行動是美洲國際社會保障約章的訂立。該約章重新聲明人力工作不應視為商品而應為個人自由行使的權利，應當獲得充分的保障。

三六。Mr. de Alba 願指出第三委員會所提的決議案草案第三段不應提及“通過”國際勞工公約因為該公約事實上已經通過了。如果英國代表於第三委員會所說，該段應提及公約的“批

准”，因為第二段已說明公約已經通過。大會通過這項決議案草案應能鼓勵各會員國速予批准。

三七。Mr. de Alba 相信如果這個問題的討論範圍能夠限於技術及人道方面，同時彼此拿互相諒解的精神，就不致有劇烈的爭論，因為人人均同意勞工移民應受保障和人道的待遇。英國提案及墨西哥的修正案正合需要也許正可表達大會本身的意願。他希望大會通過第三委員會提出的決議案草案。

三八。Mrs. CASTLE (英聯王國) 表示願和墨西哥代表一樣希望大會否決波蘭決議案草案而贊成第三委員會的提案連同墨西哥代表適切提出的小小修正。英國代表團同意第三委員會提案中宜用“批准”字樣代替“通過”。

三九。波蘭決議案草案經第三委員會詳加研討結果由大多數否決，因為委員會認為該法案草案在表面上所要達到的目的，並不是該決議案所能圓滿達成。關於此點，Mrs. Castle 願鄭重聲明委員會中無人不同意歧視移入勞工係違背聯合國原則的行為，必須採取措施，以掃除這種陋習，不論其係在何國發生。英國代表於第三委員會曾承認波蘭決議案草案有許多地方在原則上應為大家所接受。英國代表團請委員會否決該草案——並擬請大會予以否決——的原因，係該決議案草案並非處理當前問題最好的方法，而且大會能有更富於建設性的途徑可採。

四〇。此外，有人曾向波蘭代表指出其決議案草案中許多個別建議的現有形式即使就所針對的目標參酌來看也很是無必要的。譬如說，有人指出第二段(b)的建議對於身為失所人士的移入勞工顯然是一種很不適當的保障，因為這人如欲將其積蓄匯給家人，很可能不願匯往他無意歸返的原籍國。

四一。這是委員會中發表的許多建設性的批評之一，不幸均遭波蘭代表漠視。他毫無意思提出一項確能為聯合國真正關心的移入勞工取得保障的決議案草案。因此 Mrs. Castle 祇得認為波蘭代表之所以重新提出原來其決議案草案——除在這樣傍晚的時候，因為顯然不能答覆 Mrs. Castle 所提一點故同意略作修正外，案文毫無改變——實係無意求取移入勞工之有效保障，不過想藉此造成另一宣傳機會，肆意向其他國家橫施攻訐而已。

四二。人人都同意工人不應於受雇的國家受經濟及社會的剝削。波蘭代表誣指英國企圖攔延這個問題，故提出經由第三委員會據作最後決定的另一決議案草案，事實上適得其反。移民問題業經經濟暨社會理事會從詳討論，理事

會負有調整及監督在此方面所採行動的一般責任。自與各專門機關及經濟暨社會理事會各輔助機關商榷後，各有關機關職責上的劃分已有協議。因此可以確說，凡屬移民就業的問題均由國際勞工組織負採取措施的主要責任。經濟暨社會理事會採取這項決定時，顯然已經考慮到國際勞工組織不僅代表各國政府，同時並代表工會及資方。這個事實對於這種性質的問題有極大的重要性。

四三．國際勞工組織秉此實際合作的精神曾於以往兩年中加緊研究移民就業問題，並曾採取重要行動。由各主要有關國之專家組成之常設移民委員會業已執行最有價值的初步工作。初步工作完成後隨即於一九四九年六月及七月在日內瓦舉行國際勞工會議，加以討論。參加討論者有來自五十國的權威代表分別代表工會、資方及政府。

四四．討論極為成功，該會議對於移民就業及移民勞工的保障問題曾通過一項公約及建議。這些國際文件極為詳備精確，對於這項複雜問題的各方面均已顧及。這些文件對於在國際間防止歧視行為毫無疑義是一大進步。因為這項工作已經由一組織健全的機關充分負責辦理，故第三委員會決定應該贊助國際勞工組織在此方面的工作，並請該組織促成通過公約使之獲得批准並予實施，以為保證移民勞工免受歧視及享受應得之公允待遇的最佳方法。

四五．波蘭代表指國際勞工組織的工作為毫無價值，其理由有二。第一，國際勞工組織未得聯合國全體會員國參加。Mrs. Castle 答稱聯合國會員國中很少不是國際勞工組織的會員國，若干國家之不參加並非該組織之過咎。波蘭身為國際勞工組織會員國，定必知道這個道理。其次，波蘭代表對於國際勞工組織公約可能成為具文表示顧慮，因為與之最有關係的國家將拒絕予以批准。這種論據來自參加國際勞工組織討論的國家的代表實在令人詫異，因為該國雖參加討論但於公約為大多數通過時竟投票反對。一國既然如此渴望公約獲得批准，最低限度亦應投票贊成藉以增強對各有關國的道德上的力量。

四六．這就是否決波蘭決議案草案的一般理由（即使這個一般理由尚不夠充足，波蘭草案亦因其他的特殊原因顯然不可接受。譬如說該草案的引言聲明很多國家有歧視移入勞工的行為就過於武斷，而非大會所能承認。當然可能有移入勞工與本國勞工受到差別待遇的個別情形，但是 Mrs. Castle 祇能說英國戰後容納了歐洲志願工人約有十萬並無這種現象發生。英國政府在英國工會運動——自由工會運動——

的密切注視下保證這些工人在所有工業中均享受平等的雇傭條件，和英國工人一樣。這些工人因此在工資、工作時間、假期及糧食分配方面，包括依英國社會保險計劃規定，歐洲志願工人所應享受的繁重工作額外分配，均享受同等待遇。他們繳納相同的費用，享受相同的權利。在他們未具正式參加社會保險計劃的資格以前，又特別訂有辦法，保防疾病及失業。他們居住於設備完備及舒適的宿舍或寄住自行選擇的私人家庭。勞工部藉其福利組織對他們的福利問題備加注重，並且在這方面與甚多義務團體合作，包括各種代失所人民服務或失所人民自行辦理的國家組織。因為當局設法協助他們安居樂業的結果，祇有極少數離境他去，雖然他們願意回去時可隨時有行動自由。

四七．第三委員會討論時，波蘭、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國及蘇聯等國代表均曾企圖描述許多國家國內普遍的歧視現象，包括英聯王國在內。無疑地，他們將在大會再來這一套。但是他們提出來支持這些武斷聲明的證據不足成為波蘭決議案草案前文用語的理由。即使這些證據可以視為可靠亦不能作此如聲明，何況在英國的情形絕非如此。

四八．除引言過於武斷而外，波蘭決議案草案在其他方面亦難滿人意。該草案詳細建議的措辭在目前的形式下實無法為人接受。譬如說第二段(b)所載的建議，關於准許移入勞工將其積蓄匯至原籍國的問題業經國際勞工大會於一九四九年六月間詳細研討，並得到更為有效的處理，切合國際勞工組織公約第九條關於匯兌管理的實際情形。

四九．波蘭決議案草案第二段(c)所載的建議照目前的方式亦無法為人接受。希望接受移民的國家在任何情形下替歸去的移民負擔歸國費用顯然是不可能的事。關於這項問題，國際勞工組織的文件亦定有較佳的處理辦法。凡遇有移入勞工願回故國時當然應予方便。就英國本身來說，這點已經辦到。凡有由政府雇用的移民不因本身的過失而願離去英國者，英國政府代其負擔回國旅費連同家屬費用在內，甚至因個人原因願意離去而無力自籌費用者，英國政府亦予以經濟上的協助。此外，如果該移民係藉私人關係來英者，英國政府訂有條件：雇主經主管當局之請求必須代付歸國費用。因此，英國代表團反對該草案第二段(c)所載的建議，這並不是因為英國對於移入勞工的需要漠不關心，而係因亟盼大會能贊助並提倡國際勞工組織公約所載更準確及富於建設性的提議。

五〇．雖然波蘭決議案草案尚有其他可以批評的地方，但 Mrs. Castle 不願贅述第三委員

會已經提出的論據使大家會感覺厭煩。她希望所說的一切已足表示大會拒絕波蘭決議案草案亦不致擱置如何為移入勞工及國內勞工取得平等待遇的重大問題。這項舉動反可表示任何人道方面的行動，重在實際進步而非宣傳，重在建設性的成就而非指摘。

五一．英國代表堅信這是大會的精神，故請各代表贊成第三委員會的決議案草案。

五二．Mr. STEPANENKO（白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國）說提請大會研討的問題有關世界各地遠離鄉井的數千百萬的人民的利益。此外，若干國家對於移民勞工歧視得非常厲害，致使大會不得不予審察，並為此問題尋獲解決辦法，因為這個問題與難民及失所人民是有密切關係的。

五三．大家都知道，某數國對移民發生興趣的唯一理由——一個在今天較之過去更為確切的理由——是它們想獲得賤價勞工來開發人口稀少的地方，利用移民來從事農業和特別繁重的工業。尚有不可遺忘的一點，就是移民帶來的賤價勞工對於很多國家，尤其是美國的繁榮，有很重大的貢獻。

五四．勞工移徙的原因必須尋源於資本主義國家之經濟、社會及政治的體制。這些國家中有無數失業工人在國內無法覓得職業，迫不得已離國謀生。因此若干國家畸形的經濟及社會狀態下遂有移民外流的現象。

五五．人人皆知在第二次世界大戰以前移民多來自歐洲。自第二次世界大戰以後，歐洲移民來源多已枯竭，蓋因中歐與東歐國家人民民主勝利的結果，各該國各不復為國際勞工交易市場的一部份。各該國內偉大的經濟及政治進步以及國民經濟的設計已為當地人民造成完善的生活與工作環境。工人們已不必向外國尋求工作及福利。

五六．另一方面在其他歐洲國家中，戰後數年來曾發生所謂勞工過剩的現象。過剩的勞工係無數失業工人因格於本國國內的現有社會體制未能為政府於其國民經濟能力以內所吸收。因為實行馬歇爾計劃的關係，這種情形益趨惡化。此項計劃對於“馬歇爾化”國家的國民經濟的發展有不良的影響，增加了這些國家的失業人數，因此造成了移民的來源。這些國家對於移徙勞工的問題備極注意，而且甚至進而估計其他國家遣送工人至他國的潛在力。失業人數衆多的意大利和西德似乎已成為勞工供應的來源。此外，失所人民的集中營近亦成為勞工的可能來源之一。

五七．無論是輸出勞工的國家或對失所人民本身，這些關於移徙勞工的計劃無一是以人

道上的考慮為根據的，雖然主持這些計劃的人口口聲聲如此誇張，所有這些計劃均以一簡單的經濟算盤為出發點，其目的不過在獲得賤價勞工而已，此外亦須注意戰後的移民計劃顯然含有政治的動機。

五八．若干國家為了自私的考慮竟決定擬具國際性的勞工移民計劃。這就是各專門機關甚至於聯合國機構所參加的各種計劃的起源。失所人民及難民已成為這種不自然的移民政策的第一批犧牲者。

五九．美國、英國、法國、比利時、加拿大及若干拉丁美洲國家對於輸入難民及失所人民久已注意。根據國際難民組織一九四九年七月三十日發表的數字，難民及失所人民前往各該國者計有六三八，〇〇〇人，祇此一事已足證明一切了。

六〇．美國、英國、法國及利用移入勞工之其他各國代表團均曾於第三委員會企圖詭稱他們的移民政策是善心驅使的義舉。但是他們未能成功，因為事實的證明適得其反。即這些國家實在是純粹為了自私的目標欲得毫無法律保障的賤價勞工而已。人人皆知在美國、英國及其他國家中，為工業及農業雇用的移民很多是最受壓迫而且是工人階級中最受剝削的一羣。

六一．他們被迫去做最艱辛的工作，但工資則低於做同一工作的本國工人。此外，剝削階級又利用此輩勞工去減低本國工人的工資，並企圖施以更苛的壓迫，榨取更豐的利潤。

六二．Mr. Stepanenko 欲藉若干實例來表明若干國家對自失所人民中雇用的勞工所施的歧視待遇。

六三．近從英國歸來的蘇聯國民 Vassili Ivanovitch Voichouk 曾說，他與蘇聯國民四百人同住於蘇格蘭某一工作營。所有這些人都是礦工，每星期得工資五鎊。但英國工人做相同的工作，竟得高於一倍半的工資。

六四．另有於一九四八年終回至祖國的一位蘇聯國民說，在 Petersburg 附近磚窰工作的有蘇聯工人三百名。他們住的是陳設簡陋污穢不堪的小屋，離工廠有八英里之遙，每星期所得僅四鎊五先令，而做同樣工作的英國工人，則有六鎊的工資。此外，他們的工資有百分之五十被扣作償付租金、交通費及各種捐稅之用。

六五．這種例子在英國不勝枚舉。但因關於這問題的資料已有不少向第三委員會提出，因此不必在此再來引證。

六六．在比利時、加拿大、澳大利亞及其他大批雇用移民勞工的國家均曾採取相同的歧視措施。

六七．自比利時歸來的蘇聯國民 Piotr Be-rouska 曾說，他和其他很多工人抵達比利時後，即被派作礦工每日在地下工作八小時以上。他們每日所得工資為一百一十法郎，而做同樣工作的比國工人則有二百五十法郎，當他們抗議待遇不平時，就說他們不是比利時人無權抗議。

六八．於一九四八年四月被派往加拿大，但於同年八月回至蘇聯的蘇聯國民 Mr. You-dine 說，他曾在 Arvida 附近的製鋁廠印模部工作。據云，該工廠並無通風設備。因為毒氣凝聚他曾多次昏厥。在該廠中，失所人民的工人所得工資低於加拿大工人。這是加拿大的普遍現象。他每小時工作所得為八角二分，而做同樣工作的加拿大工人則有一元一角。他因工作成為殘廢而被解雇，但廠方對於他所做的實在工作毫無補償。

六九．另一蘇聯國民 Mr. Popov 說到達加拿大的失所人民往往做最粗重的工作，但報酬卻遠低於加拿大工人。某加拿大木材公司代表於德國英佔領區集中營招募勞工簽訂契約時，曾允每日工作九小時工資九元，但一俟工人到達加拿大，他們便祇得到四元九角五分。

七〇．歧視行為不僅影響工作環境及工資，而且牽涉到職業地位。不論移入勞工曾受何種職業訓練，他們一律雇充粗工。因此在美國、英國及其他國家中，很多女醫生及大學教授被雇為傭僕。工程師、技師及音樂家充當工人或農場勞工 Mr. Stepanenko 舉蘇聯國民 Mr. Gondaitis 的一段話為例。他說英國人對於失所人民一律看待，不管他們是知識界或粗工。每人均須去做指派的工作。因此法學家、大學教授及音樂家均做非專門性的工作。譬如 Kaunas 歌劇院的知名鋼琴家 Mr. Gailiavicius 使在 Coventry 的一家紡織廠充當紡紗工人。

七一．有一位年青的烏克蘭女子 Katherine Kirik 自澳大利亞寫信給她的女朋友說，她想起故鄉 Poltava 時常掉淚。她在一農場當傭工每日工作十三小時，所得極為微薄。她又說有一位工程師 Mr. Peterson 和她在一處工作，其妻原為教員，現竟須洗擦地板。

七二．因此在移入勞工中的粗工方面，談人道實在是毫無意義。這樣做無非是企圖欺蒙公共輿論。這些輸入千萬移入勞工國家的統治階級的唯一目的在以最有利的條件換取賤價勞工。第三委員會中的討論已證明歧視移入勞工的行為發生於很多國家，特別是美國、英國、法國、比利時、加拿大及澳大利亞。

七三．若干代表團曾提出事實來證明這是實在的情形。美國代表曾被迫承認在路易斯安

那州農場工作的失所人民確有被歧視的情形。法國代表亦迫得承認移入勞工參加罷工者曾受歧視性的制裁。一如波蘭代表團所指，凡參加罷工的移民勞工均被逐出法國。

七四．英國代表於第三委員會說，英國曾將其認為不能容納的勞工移民驅逐出境，故已默認有歧視的行為。這就是說，凡對歧視行為表示抗議的都以不能容納為理由而被驅逐。

七五．波蘭代表團曾向第三委員會提出一項決議案草案，其目的在禁止對移民勞工施以任何歧視行為，並賦予與國民同等的權利。這個提案是完全符合聯合國憲章的原則的。

七六．英國代表欲阻止這項問題獲得實際的解決，故另行提出一項決議案草案規定大會不得對此問題的實體作一決定，但將報告書連同討論紀錄一併移交國際勞工組織。這樣辦理不啻等於擱置這項問題。人人皆知國際勞工組織這樣辦事的經驗甚為豐富，為該組織擱置的問題實不勝枚舉。

七七．墨西哥代表於第三委員會中曾說：英國決議案草案過於脆弱，故須用適當的修正案來補充。雖有墨西哥修正案該決議案草案仍然是脆弱如故。

七八．因此白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國極力反對經第三委員會通過的英國決議案草案，並擬投票反對。該代表團擬投票贊成波蘭代表團所提的決議案草案。

七九．Mr. DEMCHENKO (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國) 說世上無數人民和許多聯合國會員國對於大會討論中的問題的解決都非常關切。由於資本主義國家發生經濟危機及貿易與生產的不斷衰退，頓使失業人數繼續劇增，並使生活費用增高，大眾的實際收入和購買能力減低。

八〇．勞工移徙的基本因素正是失業的增加和工人生活程度的不斷降低。為求比較完善的生活環境起見，資本主義國家一大部分工人迫得離去家鄉向外發展。因此移民的真正原因不應如布爾喬亞科學家所想像的在人口或生物學的因素中去追尋，而應注意資本主義社會本身的組織。如果研究社會主義國家即蘇聯和其他人民民主國家的完全不相同的情形即可知這是事實。這些國家已將生產工具交給人民，並為人民作經濟計劃及組織開發資源的工作。因此工人的生活程度提高了，而且生產事業的工作機會日增，結果這些國家不但沒有失業現象而且有勞工短缺之虞。

八一．因此在社會主義的國家中並無向外移民或接受移民的問題。雖然如此，烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的人民仍然關心在德國及

奧地利的英美佔領區當局與國際難民組織合作強迫失所人民充當移民的事實。人人皆知，英美佔領當局不顧締結的協定仍在拒絕遣送失所人民歸國，目前在祖國邊境外仍被扣留而尚有千萬的失所人民，其中烏克蘭籍失所人民幾佔十萬。蘇聯人民經送往其他國家充當賤價勞工者不下數十萬人。

八二．佔領當局藉國際難民組織的協助，正在使用威脅和暴力強迫失所人民移居他國，因而在許多資本主義國家內強行增加了大批移民。英國、美國、加拿大、法國及若干拉丁美洲國家的政府都在強迫招募這些失所人民，並在增加其國內的工業富源，藉此對本國的勞工階級施以壓迫，因為在這些國家中對於剝削移入勞工，很多是毫無法令約束的。這種情形，並且使得它們能對移入勞工，實行可恥的歧視措施。這些移入工人在行政、經濟、社會及政治上毫無權利可言，移居國的法律對於他們的利益毫無保障，雖然在招募時訂有契約，但雇主竟得肆意違反，視若具文。

八三．這項事實曾經巴黎國立人口問題研究所所長承認。該所長於一九四八年七月出版的“國際勞工評論”著文稱，在若干國家中，移民勞工仍須遵守若干就業及居住條件，加以指定的職業顯然都是本國工人因工資上的差別所不屑為，所以尚有不平的現象存在，驟然視之，似與平等待遇的原則相背馳。

八四．假使所謂自願前赴他國的移民工人亦受歧視行為之苦，那末像奴隸一樣被迫運往異國工作的失所人民的境遇自然更加惡劣了。

八五．對於移入工人所施的歧視行為有若干特殊的方式。

八六．第一，移入工人被派擔任的工作與本國工人所擔任的工作相較，總是更艱苦繁重及低下的粗工。英國代表對大會說英國並無這種歧視行為，但是這項聲明與事實不符。英國政府視移民為勞工隊，祇應雇作最艱辛的工作如礦場、建築及農業等工作。英國政府勞工部強迫移入工人簽訂契約，規定非得勞工部允許，不得改換職業。

八七．關於這種情形可引一九四九年一月出版的一份“新政治家與國家”為證。據該刊載稱，農民往往視在農場工作的歐洲志願工人為政府指派可以自由差調的農奴。

八八．荷蘭及比利時亦僅於礦業雇用移入勞工。

八九．第二，移入工人的工資與本國工人比較照例祇百分之二十五至五十。因此，如英國礦工每月工資平均為七鎊至八鎊，則失所人

民一類的移民工人做同樣的工作時僅得四鎊至五鎊。澳大利亞蔗糖林場的情形與此相同。

九〇．第三，移民勞工的每日工作時間往往較本國工人長久。Mr. Demchenko 引在德國出版的烏克蘭民族報紙 *Ukrainskii Vestnik* 一九四九年九月四日刊登的一函為證。Mr. Demchenko 認為這份報紙因為鼓吹失所人民移殖他國，故不致有同情烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的嫌疑。該函來自移殖美國的一部份烏克蘭人，據稱他們在美國農場每日工作十四小時，而美國工人則每日僅工作九小時至十小時。

九一．第四，遇有疾病時，移入勞工在社會保險所得之償金少於本國工人，而且往往得不到一文錢。英國代表雖口口聲聲地說在社會保險方面絕對平等，但人人皆知如果英國工人在受雇期間內成為殘廢時，可領到養卹金，而移入勞工則僅能領一次發給的補償金，而且數目非常微薄。移入勞工在荷蘭未有任何疾病救濟費。

九二．此外，又有懲罰辦法用以對付所謂無心工作或唱蘇聯歌曲，閱讀蘇聯報紙等“罪行”。因此據自比利時歸來的蘇聯失所人民稱，工人於工作時間偶然擱置工具或離開工作所在地，即遭罰款十法郎至五十法郎，其多寡視監工的情緒好壞而定。談論在礦場工作的困難亦可遭罰款。

九三．若拒絕於危險地點工作亦遭罰款或禁錮兩星期。工人往往因不諳法語命令而遭工頭處罰。

九四．最後移入工人被迫與其家庭分離。荷蘭、英國及澳大利亞僅雇用男人，但承允將來准其家眷入境。但是年復一年，他們的家屬仍然滯留於德國及奧國的難民營。幸得攜眷移殖的人亦因被派至各處工作與其家庭分開。

九五．Mr. Demchenko 說他只提出了幾個歧視移入勞工的例子。事實上，這些歧視行為的範圍比他們所講的要廣泛得多。

九六．保護勞工移民是聯合國的責任。但是第三委員會提出的決議案草案企圖規避責任毫無解決方法。第三委員會經英國代表團的建議，主張這個問題移交國際勞工組織辦理。須知英國代表團對於有關工人羣衆的任何問題一向都是採取這種態度。該代表團素來竭力設法阻撓這些問題的解決，因此英國代表在大會盛讚國際勞工組織的用意，自不難了解。若干代表團，尤其是英國代表團已經養成了一種習慣，凡遇不願對付或欲永遠擱置的問題即將之移交該組織處理。這項意見業經國際勞工組織成立三十年來的工作完全證實了。

九七．國際勞工組織通過的公約及建議案各有三十以上。其中僅有一小部份業經批准，大部份僅有二三政府表示接受。第二次世界大戰以後通過之公約共有二十件，建議案共有十八件。但除修正國際勞工組織組織法的公約而外，無一件曾經任何政府批准。並且唯一獲得批准的文件，與重要問題無關；該公約規定組織法中提及國際聯合會之處均一律改為聯合國。

九八．國際勞工組織組織法聲明保障婦女工人的利益，但反對工會聯合會向經濟暨社會理事會所提訂立男女同工同酬原則的正是國際勞工組織。

九九．Mr. Demchenko 確信國際勞工組織對於勞工方面歧視行為的處理，亦不會更有效力。

一〇〇．因為這些原因，烏克蘭蘇維埃社會主義共和國不能投票贊成第三委員會向大會提出的決議案草案，並擬加以反對。

一〇一．該代表團認為大會應負責籲請聯合國各會員國禁止以國籍、種族、宗教為理由對移入勞工施以歧視待遇，並請各國在工資、工作條件、社會保險及生活環境等方面，以與國民同等之待遇對待移入工人。

一〇二．大會另一要務，為籲請各會員國僅依移民出境國及移民入境國間締結之雙邊協定招募移入勞工。此外，聯合國秘書處應檢討各會員國中移入勞工的經濟、社會及法律地位向大會下屆會議提出報告。

一〇三．烏克蘭蘇維埃社會主義共和國相信波蘭所提的決議案草案符合這些需要，故將投票贊成該決議案草案。

一〇四．Mr. Nosek (捷克斯拉夫) 說波蘭代表團重向大會提出關於若干國家對移入勞工，尤其是對難民中雇用勞工所施歧視行為的決議案草案有極充足的理由。第一，就第三委員會分段表決該草案的票數來分析，可見該案係由少數國家否決的，因為很多代表團棄權投票。其次，英國另行提出的將該問題移交國際勞工組織的提案，忽略了該問題在社會和人道方面的重大意義。這項經第三委員會通過的提案企圖避免由大會直截了當地來解決這問題，轉而將之移交一純屬技術性的專門機關。

一〇五．捷克代表團已於第三委員會中說明贊成原有的波蘭草案的理由。若干國家對移入勞工的歧視行為是一個極嚴重的問題，波蘭決議案草案第二段所指的歧視方式確屬違背聯合國憲章的基本原則及基本人權。

一〇六．這樣重大的一項問題應由國際最高機關的聯合國大會解決。大會的決議案及建議案應為專門機關的指導原則，像國際勞工組

織這樣的機關如何可以毋需大會的指導及明確決定來處理如此重要的問題，實難令人想像。

一〇七．波蘭決議案草案富有建設性且其對各會員國所作建議，正是解決這個問題所必需。同時第二段(d)使難民及失所人民中之任何戰犯、叛國犯及傀儡無濫用平等待遇原則的可能。因為該段規定移入勞工祇能憑移民出境國及移民入境國締結之雙邊協定，並按各有關國工會的協商而募雇。有了這樣規定便可明白推翻南斯拉夫代表在第三委員會所作的假說，即謂波蘭決議案草案可能維護傀儡、戰犯及叛國犯。

一〇八．捷克代表團之所以竭誠擁護波蘭決議案草案，就是根據上面這些理由。該代表團並且認為通過該草案是解決歧視移入勞工這個嚴重問題的唯一辦法。

一〇九．Mr. PANYUSHKIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 說聯合國必須通過一項改善外國工人地位的決議案。因為歧視行為之普遍實行，而若干國家竟不以為這是違背聯合國憲章原則的行為，故更須尋求辦法解決這個問題。

一一〇．人人皆知，第二次世界大戰時期間，是數百萬不同國籍的人民被迫離祖國，前往納粹德國充當奴隸。自法西斯主義潰敗以後，這些不幸的人多已各回故國，惟尚有一部份流落於德國西部及奧地利佔領區的失所人民集中營。他們仍舊被迫滯留其間。被移殖至其他國家者達數十萬。這樣來對付失所人民無異繼續十年以前使無數人民淪為奴隸的強迫移徙政策。惟一不同之處乃以前德國係用武力奴役人民，現在則假借失所人民之名義將他們移運美國、英國、比利時、法國、加拿大、澳大利亞及其他國家加以無情的剝削而已。

一一一．各有關國政府現正利用國際難民組織來遂行這種政策。這些外國工人在若干會員國內的情形到底如何是很值得注意的。

一二．英國現有失所人民達十萬人，在工作條件、工資、社會保險及生活環境方面，歧視辦法公開實施，有官方文件可為佐證。

一三．例如勞工部長 Mr. Isaacs 於一九四九年三月十二日於下議院答覆問題時說：在工業方面工作有缺額時，如無英籍工人補充方雇用自歐洲志願簽訂契約來英的工人。勞工部議院秘書 Mr. Edwards 於一九四九年五月十日在下議院答覆問題時稱，所謂志願來英工作的歐洲工人，非得勞工部許可不得擅換工作。農業部議院秘書 Mr. Brown 於一九四八年一月一日答覆議院工黨議員 Mr. Hynde 所提問題稱遇有缺額時，必須儘先用英籍人民補充，然後始

用波蘭人及所謂願由歐洲大陸來英的他國工人。據這些聲明現外國工人往往被派作不愉快和工資微薄的工作。

——四。歧視行為亦具有其他方式例如不准外國人從事專門職業或改換工作等是。

——五。在英國所謂志願工人一名辭須略加解釋。

——六。英國當局用這個名詞來包括以欺詐手段，自失所人民集中營募雇來英工作的所有失所人民。一九四九年六月有蘇聯國民 Oulinda 離英返國。他就是在這種情形下受僱的。他與其他蘇聯國民五十餘人同居於一集中營。他們全體均曾在英國農場工作。在該集中營曾有人發動宣傳來阻撓失所人民返國。英國當局對所有欲返本國及收聽蘇聯播音的蘇聯工人均加虐待。

——七。據另一蘇聯國民 Youchkevitch 說，他曾受煤礦業雇用該處失所人民每週得工資四鎊八先令，而從事同樣工作的英國工人則每週可得七鎊。

——八。從一九四七年四月十九日勞工部發表的法規可知拒絕移民勞工從事技術職業的政策是得有官方的支持的。該法規稱願來英國充當苦工及礦工者可享入境的優先權利，因英國人民以煤礦工作艱苦，安全設備不足，而工資又微薄，不願參加。

——九。英國報界又曾證實確有此類歧視情形甚為普遍，而且大都是官方的行動。

——一〇。相同的辦法亦用於美國國內。據 Mr. Berg 於一九四九年五月二十九日在紐約時報報導，在路易斯安那州蔗糖林場工作的失所人民每日工作九小時，僅得工資二元九角，連法定最低工資都不到。

——一一。人人皆知第三委員會討論這項問題時，美國代表曾承認其國內確有歧視行為，並曾提到失所人民的不良境遇。羅斯福夫人解釋說路易斯安那州的不良工作環境係由於移民工人詭稱有某種農業技術，而且因為他們缺乏知識未能適應當地情形所致。這種解釋之毫無理由，自屬顯而易見。

——一二。法國、比利時及若干其他國家，亦均在實行歧視措施。例如比利時政府及雇主等招募失所人民時便僅予以地下礦穴的艱苦工作。以失所人民地位在比利時工作的蘇聯國民大多數從事於粗重的工作。他們的工資低於比利時工人。例如在列日 (Liège) 區的第二號礦穴工作的失所人民，其工資較之做同樣工作的比利時工人約少百分之三十至四十。

——一三。比利時代表於一九四九年十月十四日在第三委員會曾承認其國內確有歧視的情

形，這點應請注意。他承認外國工人可因當局誣指擾亂公共治安，或違反國家利益的行為或因不守雇用契約而被驅逐出境情事。但比利時代表並未說出這些違法行為的確切情形。

——二四。因此可見在若干國家中對移入勞工，尤其是對難民及失所人民中雇用的工人所施的歧視行為已變成雇用移入勞工的國家剝削移入勞工的嚴重現象。這表示大會當前的問題對於數百萬遠離鄉井在外國艱苦謀生的工人實在是萬分重要。

——二五。當這項問題於第三委員會討論時，蘇聯代表團曾反對通過英國決議案草案，因為該決議案草案的目的係在阻撓大會解決這項問題。蘇聯代表團曾說這項決議案草案的通過祇會減少聯合國在世界輿論的威信。該代表團曾不斷懇請第三委員會通過波蘭決議案草案。在這項決議案草案規定下，各會員國承允對移入勞工負若干義務，包括取消歧視行為在內，這樣便可符合憲章所規定的人權原則。

——二六。第三委員會向大會提出的決議案草案僅僅是英國決議案的重複，加上墨西哥的修正案，但並未改變原來的意義。

——二七。蘇聯代表團認為如欲公平地解決這個問題，聯合國應明白聲明凡雇用移入勞工的會員國均應設法制止以國籍、種族或為宗教藉口對移入勞工的歧視行為，並應宣佈移入勞工與本國勞工一律平等。蘇聯代表團認為大會將來通過的決議案應規定移民工人應與本國工人享受同等工資及工作條件。這項措施不應以抽象和籠統的聲明來規定，和通常有關移入勞工的協定一樣，而應明確規定使能適用於尋覓工作的每一個工人。

——二八。蘇聯代表團認為招募移入勞工和釐訂生活與工作條件必須按移民輸出及輸入兩國政府間的雙邊協定辦理。此外，有關國家的工會亦應有權參加磋商。

——二九。第三委員會向大會提出的決議案草案既未滿足 Mr. Panyushkin 所說的條件，而又公然違背聯合國所定原則，故蘇聯代表團擬投票反對。反之，該團認為波蘭決議案草案對這個問題的處理方法極為完善，故擬投票贊成。

——三〇。Mr. DEDIJER (南斯拉夫) 說南斯拉夫代表請求列為發言人的權既遭反對，他擬撤回請求，以避免南斯拉夫代表團破壞議事規則的嫌疑。但一般討論既已終止，他擬援引議事規則第八十條的規定略為說明該代表團對波蘭決議案草案的表決立場。

——三一。南斯拉夫代表團近曾聲明一項原則，即收容難民及失所人民的各國不應利用他

們爲賤價勞工。該代表團因見此次戰後，若干國家對由歐洲來的難民及失所人民施以歧視待遇，又據所獲資料，故有此項聲明。

一三二．惟該代表團對於波蘭決議案草案仍放棄表決權，因爲該草案誤將歧視移入勞工的問題與歧視難民勞工的問題併爲一談，又因該草案對於難民及失所人民一類與傀儡、戰犯之另一類不加區別而均予以同等的權利。南斯拉夫代表團曾引徵數字表示南斯拉夫的戰俘及被迫離國的人民六十萬人中，僅有百分之一，二未曾回國。在另方面，該團又曾另外提出隨同德國巴爾幹軍離去南斯拉夫之傀儡及戰犯之人數。這些事實均足證明居留國外的南斯拉夫人大部份是戰犯及傀儡，惟國際勞工組織竟以他們表示不願回至本國唯一根據而稱之爲難民。

一三三．上述種種爲南斯拉夫代表團對波蘭決議案草案準備棄權的理由。

一三四．主席促請注意墨西哥代表團所提簡單的文字上的修正，即將第三委員會提出的決議案草案末段“通過”一詞改爲“批准”。

一三五．如無異議，主席認爲修正案通過。

決定如議。

一三六．主席將第三委員會決議案草案按修正後的方式付表決。

該決議案經以四十五票對六票通過，棄權者二。

社會福利諮詢事務：第三委員會報告書 (A/1068)

一三七．第三委員會報告員 Mr. VRBA (捷克斯拉夫) 提出第三委員會報告書及附帶的決議案草案(A/1068)。

一三八．第三委員會向大會提出決議案草案一項請予核准。該草案規定：一，授權祕書長將社會福利諮詢事務作爲經常工作；二，訓令祕書長提供適當的技術協助；三，請經濟暨社會理事會重新檢討大會決議案五十八(一)中關於逐年辦理社會福利諮詢事務的規定。

一三九．Mr. Vrba 指出，該決議案草案係由第三委員會參加表決的五十二國一致通過向大會提出。他因此希望大會能通過委員會的決定不致有任何困難。

一四〇．主席說如無異議即宣佈第三委員會決議案草案通過。

該決議案通過。

午後一時零五分散會。

第二百四十四次全體會議

一九四九年十一月十七日星期四午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. RÓMULO

希臘政治獨立及領土完整所受之威脅：第一委員會報告書 (A/1062) 及第五委員會報告書(A/1092)

一．第一委員會的報告員，Mr. DE DIEGO (巴拿馬) 提出該委員會的報告書及附帶的決議案草案(A/1062)。他說依據大會的指示，第一委員會曾舉行會議二十五次專爲討論關於希臘政治獨立及領土完整所受威脅這一個議程項目¹。這個報告書備載委員會關於該問題的討論經過及各項決定，但未載辯論時各方發表的各種考慮及意見，因恐損害這個報告書所應有的客觀性。

二．第一委員會決定向大會推薦決議案草案A及B兩項，那兩項決議案草案載在本報告書後面。決議案草案B係全體委員會一致建議的，因此希望其可邀迅速和有效的核准。

見大會第四屆會正式紀錄，第一委員會，第二七五次、第二七六次、第二八〇次，又第二八二次至第二八四次及第二九三次至第三一一次各次會議。

三．Mr. de Diego 在提到載於這個報告書本文中的澳大利亞決議案草案時，說那個決議案草案規定設立一個和解委員會。關於這一點，他願意補充一點：委員會對於和解委員會在謀求順利解決該問題方面的可能成就，是非常樂觀的。

四．主席指出：第五委員會已經研究了第一委員會所提決議案草案引起的經費問題。第五委員會的報告書載於文件 A/1092。

五．第五委員會的報告員 Miss WITTEVEEN (荷蘭) 說依據大會議事規則第一四二條的規定，第五委員會業已研究過第一委員會的決議案草案 A、B 兩項對於一九五〇年度概算的影響。第五委員會的報告書第六段載明據估計一九五〇年度的淨開支爲八——，〇〇〇美元，這個數額也許要因決議案草案 A 第十三項所引起的各項開支而增加的。

六．關於遣送希臘兒童返籍一事，祕書長所擬並爲諮詢委員會所接受的概數，業經第五